

Informações e Instruções para Solicitações do Fundo Municipal de Auxílio a Calamidades (Mayor's Disaster Relief Fund): COVID-19
6 de abril de 2020

O Fundo Municipal de Auxílio a Calamidades (Mayor's Disaster Relief Fund): COVID-19 (Fundo) vem recebendo doações visando proporcionar assistência emergencial a pessoas e famílias de Cambridge que estão enfrentando dificuldades financeiras como consequência da atual crise do coronavírus/COVID-19. A Cidade de Cambridge pretende assistir o máximo de pessoas possível utilizando esse auxílio. Os critérios que foram estabelecidos para a qualificação e o uso do auxílio estão explicados abaixo.

Pede-se que todos os solicitantes leiam as informações abaixo. As Seções 1 e 2 descrevem para quem é válido e para que o auxílio pode ser utilizado. A Seção 3 trata das instruções para solicitação, incluindo etapas para envio da solicitação on-line.

Os residentes podem preencher essa solicitação pela internet ou por telefone, ligando para um membro da equipe, no número xxx. Para quem solicitar pela internet, o link para a solicitação pode ser encontrado no final deste documento.

Observe que a equipe da Cidade poderá ajudar os solicitantes por telefone no preenchimento do pedido e, em muitos casos, no upload de documentos de suporte. Se não for possível ao solicitante enviar documentos, a equipe o auxiliará no envio dos documentos necessários ou na entrega dos mesmos na Caixa de Correio de Pagamento localizada atrás da Prefeitura (795 Massachusetts Ave.).

Seção 1

Quem pode ser qualificado:

Requisitos de qualificação:

- Os solicitantes devem ser residentes de Cambridge.
- Os solicitantes devem ser inquilinos de imóvel de Cambridge, ou proprietários de imóvel adquirido por meio do Programa de Acessibilidade para Aquisição de Imóvel (Affordable Homeownership Program) da Cidade de Cambridge.
- A renda dos solicitantes deve ser menor ou igual a 100% da renda média da área (Area Median Income, AMI) antes da perda ou redução da renda causada pela crise do coronavírus/COVID-19.
- Os solicitantes devem comprovar perda de renda como resultado da crise do coronavírus/COVID-19.

*A Comprovação de Residência em Cambridge deve ser realizada utilizando **um** dos documentos abaixo:*

- Identidade com foto atualizada, com endereço de Cambridge,
- Contrato de locação atual assinado, registro de hipoteca ou contrato de arrendamento assinado,
- Documentação de matrícula escolar de dependente menor, para o ano letivo de 2019-2020 ou 2020-2021,
- Documentação de inscrição em programa 2019 ou 2020 oferecido pela Cidade de Cambridge e que exija residência na cidade,
- Duas correspondências seladas e endereçadas à sua residência em Cambridge nos últimos 15 dias OU

- Outro documento válido, como conta de serviços públicos endereçada para a residência do solicitante em Cambridge, datada dos últimos 30 dias, ou licenciamento de veículo atualizado constando a residência do solicitante em Cambridge.

*A comprovação de qualificação de renda deve ser realizada utilizando **uma** das maneiras abaixo:*

- Uma declaração de imposto de renda de 2019 (primeira página),
- Uma declaração de imposto de renda de 2018 (primeira página) e formulário W-2(s) de 2019
- Uma declaração de imposto de renda de 2018 (primeira página) e formulário 1099 de 2019 OU
- Um atestado referente à renda em 2019.

*A Cidade não exige número da Segurança Social, portanto, favor apagá-los ou rasurá-los antes do envio. A comprovação de perda ou redução da renda causada pela COVID-19 deve ser realizada utilizando **uma** das maneiras abaixo:*

- Dois contracheques, um demonstrando a renda antes da perda ou redução da renda, e um demonstrando a renda após a perda ou redução da renda, datado após 1 de março de 2020,
- Carta do empregador indicando alteração da renda devido à COVID-19,
- Comunicado de encerramento de negócios emitido pelo empregador do solicitante, datado de 1 de março de 2020 ou posterior,
- Declaração do Departamento de Receita (Department of Revenue, DOR) de Massachusetts indicando redução de pagamentos de auxílio à família ou à criança desde 1 de março de 2020,
- Atestado de um provedor de auxílio à família ou à criança indicando incapacidade do pagamento para o solicitante como resultado da COVID-19, OU
- Atestado de própria autoria informando perda de renda ou salário desde 1 de março de 2020.

*Solicitantes de auxílio a aluguel ou hipoteca devem fornecer **um** dos seguintes documentos:*

- Cópia do contrato de arrendamento ou locação,
- Cópia de cheque de aluguel cancelado, com todas as informações de conta bancária rasuradas, ou cópia de recibo da ordem de pagamento,
- Atestado assinado, que inclua assinatura do solicitante e, se possível, do locatário ([baixe o atestado aqui](#)), OU
- Registro de hipoteca e também, se aplicável, cópia recente de fatura ou pagamento do condomínio.

Solicitantes de auxílio a pagamento de serviços públicos devem fornecer:

- Conta de serviços públicos referente à residência do solicitante em Cambridge, do mês anterior à data de solicitação para cada serviço público ao qual o solicitante está buscando auxílio de pagamento.

(Observação: Os atestados também estão disponíveis para download, conforme necessário, na solicitação)

Outras informações importantes para a qualificação:

- A Cidade de Cambridge NÃO EXIGE número da segurança social para a solicitação deste auxílio. Favor rasurar ou apagar o número da segurança social de quaisquer documentos enviados.
- A situação de imigração não será levada em conta na determinação da validade (ou seja, residentes não documentados estarão aptos).

- Solicitaremos a todos os solicitantes o envio de identidade com foto para comprovar a identidade.
- A Cidade reserva-se o direito de solicitar informações adicionais aos solicitantes, conforme necessário, para garantir a integridade do programa.
- A redução da renda pode incluir, sem se limitar a: redução de horas de trabalho, perda de emprego, perda de fontes de renda (por exemplo, redução ou perda de auxílio à família ou à criança, ou outra interrupção significativa da renda).
- Perda da renda não inclui perda de renda de investimentos.
- Os inquilinos podem ser o inquilino principal ou coinquilinos de uma unidade.
- O auxílio não é válido para pessoas que residem em dormitórios da Universidade.
- **Inquilinos da Autoridade de Moradia de Cambridge (Housing Authority): cliquem aqui e preencham a recertificação provisória para reduzir uma parte do seu aluguel.** Pessoas que residirem em moradia subsidiada ou que tiverem voucher de moradia móvel/aluguel e que permitam recertificações provisórias devem entrar em contato com a respectiva autoridade de moradia, agência habitacional ou administradora. Inquilinos subsidiados que são qualificados para solicitação de aluguéis provisórios não são qualificados para solicitar pagamento de aluguel por este auxílio, mas são qualificados para solicitação de auxílio de necessidade de serviços públicos e/ou doméstica.
- **Para determinar a qualificação de renda com base no requisito de rendas de 100% da renda média da área (Area Median Income, AMI) clique aqui para visualizar o gráfico da AMI.**

Seção 2

Para que o auxílio pode ser usado:

O auxílio será alocado principalmente para pagamentos de aluguel ou hipoteca e/ou de serviços públicos. O auxílio também pode estar disponível para outras necessidades, abaixo detalhadas.

Embora os residentes possam ser qualificados para três das quatro categorias identificadas, o pagamento máximo por núcleo familiar será aplicável, sendo que nenhum núcleo familiar será qualificado para mais do que o pagamento geral total de US\$ 4.000 neste momento.

Pagamentos de aluguel

- O pagamento poderá ser realizado para um mês de aluguel com vencimento de 10 de março de 2020 a 15 de maio de 2020. Serão aplicáveis diretrizes de pagamento máximo por tamanho de unidade.
- Os pagamentos de aluguel serão realizados diretamente do Auxílio para o proprietário ou outros beneficiários apropriados, conforme o caso.

Pagamentos de hipoteca

- Os pagamentos podem ser realizados para um mês de hipoteca, incluindo tributos, seguro e condomínio, com vencimento de 10 de março de 2020 a 15 de maio de 2020, para os titulares de programas de aquisição de imóvel residentes na Cidade. Serão aplicáveis diretrizes de pagamento máximo por tamanho de unidade.
- Os pagamentos podem ser realizados para um mês de custos de moradia, incluindo hipoteca, tributos, seguro e/ou condomínio, com vencimento de 10 de março de 2020 a 15 de maio de

2020, para os proprietários de imóveis adquiridos pelos programas de aquisição de imóvel da Cidade. Serão aplicáveis diretrizes de pagamento máximo por tamanho de unidade.

- Os pagamentos de hipoteca serão realizados ao credor.

Pagamentos de serviços públicos

- Os pagamentos de um mês de tarifas de serviços públicos serão feitos com base na conta atual, para pagamentos com vencimento entre 10 de março de 2020 e 15 de maio de 2020.

Auxílios de necessidades domésticas

- Poderão ser pagos auxílios para necessidades domésticas. Será aplicável um limite de US\$ 250 por pessoa e limite máximo de US\$ 1.000 por núcleo familiar.

Outras informações importantes

Define-se “família” ou “núcleo familiar conjunto” por dois ou mais membros de família para os quais a renda e as despesas são combinadas e/ou um núcleo familiar cujos membros tenham grau de parentesco.

Define-se “solicitante único” por alguém que more sozinho ou compartilhe moradia, sendo que cada morador da residência compartilhada seja responsável por uma parte individual do total do aluguel.

O Fundo Municipal de Assistência a Desastres (Mayor’s Disaster Relief Fund) não é válido para aluguel vencido ou pagamentos de serviços públicos acumulados antes da perda de renda devido à crise do coronavírus/COVID-19. Caso precise de assistência para aluguel ou contas de serviços públicos atrasados antes de 10 de março de 2020, entre em contato pelo telefone 617-349- 6340. Caso precise de assistência para hipoteca, entre em contato com a Divisão de Moradia (Housing Division) no Departamento de Desenvolvimento da Comunidade (Community Development Department) pelo telefone 617-349-4634.

O valor máximo de aluguel ou hipoteca a ser pago não pode ser superior ao valor que o solicitante paga todo mês e não pode ser superior aos limites de tamanho de unidade a seguir:

- Estúdio: US\$ 2.450
- Um quarto: US\$ 2.700
- Dois quartos: US\$ 3.300
- Três quartos ou mais: US\$ 4.000

Observação – o pagamento do auxílio do Fundo Municipal de Auxílio a Calamidades (Mayor’s Disaster Relief Fund) para o COVID-19 ao solicitante, ou para uma pessoa em nome do solicitante, não consiste na renda do solicitante, pois é um pagamento de auxílio a calamidades previsto na lei 26 U.S.C. 139, e houve decretação de calamidade pelo Estado e pelo governo federal. Considerando que o pagamento do auxílio não consiste em renda, a Cidade não emitirá formulário 1099 para quaisquer pagamentos de fundos para ou em nome do solicitante. Se o solicitante tiver mais dúvidas sobre tributos, deve entrar em contato com um profissional de contabilidade.

Seção 3

Como os residentes podem fazer a solicitação:

Os solicitantes podem fazer a solicitação pela internet, acessando a solicitação no link abaixo. Depois de enviada, a solicitação será analisada pelos funcionários da Cidade e os solicitantes poderão receber atualizações por e-mail sobre a situação de solicitação conforme esta for processada.

Os solicitantes também podem fazer a solicitação ligando para 617-349-9797 Um funcionário fará o máximo que puder para ligar para os solicitantes em até dois dias úteis para auxiliar no preenchimento da solicitação por telefone. As mensagens podem ser deixadas em inglês ou em caixas de correio de voz separadas em espanhol, crioulo haitiano, amárico, bengalês, chinês, árabe e português. Oferecemos suporte em cada um desses idiomas.

As quatro etapas básicas para enviar esta solicitação:

1. Preencher a solicitação
2. Fazer upload dos documentos complementares
3. Assinar e datar a Declaração de Verificação (Statement of Verification)
4. Salvar e enviar

Etapa 1: Preencher a solicitação:

- Os solicitantes preencherão a solicitação respondendo a todos os campos obrigatórios.
- Os solicitantes podem salvar o preenchimento e ligar para obter assistência conforme precisarem.
- Para visualizar as diretrizes de renda e determinar se o solicitante tem renda igual ou menor que **100% da AMI**, [clique aqui](#).

Etapa 2: Fazer upload dos documentos complementares: *A Cidade de Cambridge NÃO EXIGE número da segurança social. Portanto, antes do envio, não deixe de apagar/rasurar todos os números de segurança social que estiverem presentes.

Todos os solicitantes farão upload de

- Uma cópia de identidade com foto para confirmar a identidade (a identidade não precisa ser atual nem ter endereço de Cambridge para esse propósito).

Todos os solicitantes farão upload de **UM** dos seguintes documentos como comprovante de residência em Cambridge:

- Identidade com foto atualizada, com endereço de Cambridge,
- Contrato de locação atual assinado, registro de hipoteca ou contrato de arrendamento assinado,
- Documentação de matrícula escolar de dependente menor, para o ano letivo de 2019-2020 ou 2020-2021,
- Documentação de inscrição em programa 2019 ou 2020 oferecido pela Cidade de Cambridge e que exija residência na cidade,
- Duas correspondências seladas e endereçadas a você ou à sua residência em Cambridge nos últimos 15 dias OU

- Outro documento válido, como conta de serviços públicos onde conste a residência do solicitante em Cambridge, datada dos últimos 30 dias, ou licenciamento de veículo atualizado constando a residência do solicitante em Cambridge.

Todos os solicitantes farão upload de **UM** dos seguintes documentos como comprovante de validade de renda:

- Uma declaração de imposto de renda de 2019 (primeira página). Favor rasurar todos os números da segurança social,
- Uma declaração de imposto de renda de 2018 (primeira página) e um formulário W-2(s) de 2019. Favor rasurar todos os números da segurança social, OU
- Uma declaração de imposto de renda de 2018 (primeira página) e um formulário 1099 de 2019. Favor rasurar todos os números da segurança social.
- Um atestado referente à renda em 2019.

Todos os solicitantes farão upload de **UM** dos seguintes documentos como comprovante de perda de renda devido à COVID-19:

- Dois contracheques, um demonstrando a renda antes da perda ou redução da renda, e um demonstrando a renda após a perda ou redução da renda, datado após 10 de março de 2020,
- Carta de um empregador indicando alteração da renda devido à COVID-19,
- Comunicado de encerramento de negócios emitido pelo empregador do solicitante, datado de 10 de março de 2020 ou posterior,
- Declaração do DOR indicando redução de pagamentos de auxílio à família ou à criança desde 10 de março de 2020,
- Atestado de um provedor de auxílio à família ou à criança indicando incapacidade do pagamento como resultado da COVID-19, OU
- Atestado de própria autoria informando perda de renda ou salário desde 10 de março de 2020.

(Observação: os atestados também estão disponíveis para download, conforme necessário, na solicitação)

Solicitantes para auxílio a aluguel, hipoteca e/ou serviços públicos também farão upload de outros documentos conforme estiverem relacionados ao elemento que está sendo solicitado:

Os solicitantes farão upload de **UM** dos documentos a seguir, para auxílio de aluguel ou hipoteca:

- Cópia do contrato de arrendamento ou locação,
- Cópia de cheque de aluguel cancelado, com todas as informações de conta bancária rasuradas, ou cópia de recibo da ordem de pagamento, ou
- Atestado assinado, que inclua assinatura do solicitante e, se possível, do locatário ([baixe o atestado aqui](#)), OU
- Registro de hipoteca e também, se aplicável, cópia recente de fatura ou pagamento do condomínio.

Os solicitantes farão upload dos documentos a seguir, para auxílio de serviços públicos:

- Conta de serviços públicos atual referente à residência do solicitante em Cambridge, do mês anterior à data de solicitação para cada serviço público ao qual o solicitante está buscando auxílio de pagamento.

Etapa 3:

Certificação da Informação Fornecida:

Após o preenchimento da Solicitação, o Solicitante assinará eletronicamente a certificação que segue:

Sob pena de perjúrio, eu certifico que toda informação que conste nesta solicitação é verdadeira e exata. Também concedo permissão à Cidade de Cambridge para verificar toda informação fornecida. Além disso, concordo que, em qualquer lugar onde conste minha assinatura nesta Solicitação, o que inclui minha assinatura em atestados, seja esta cópia digitalizada da minha assinatura, fotografia da minha assinatura original ou assinatura eletrônica indicada pelo meu nome digitado, minha assinatura tem o mesmo teor e efeito de uma assinatura manuscrita original.

Se a Solicitação for preenchida com assistência de um funcionário da Cidade ao telefone, tal funcionário fará leitura em voz alta ao telefone no idioma de quaisquer atestados necessários e preencherá os atestados em nome do Solicitante. Em seguida, o funcionário da Cidade enviará cópias por e-mail de quaisquer atestados necessários para o Solicitante, e o Solicitante deverá responder ao e-mail declarando que autoriza o funcionário da Cidade a assinar em seu nome.

Caso a Solicitação seja preenchida com assistência de um funcionário da Cidade ao telefone, tal funcionário também enviará um e-mail ao Solicitante com a certificação supracitada, e o Solicitante deverá responder ao e-mail declarando que concorda com a certificação supra e autoriza o funcionário da Cidade a assinar em seu nome.

O funcionário da Cidade fará upload dessas confirmações por e-mail do Solicitante e as anexará à Solicitação.

Se o solicitante não puder receber e-mail ou responder por e-mail, uma pessoa da equipe da Cidade poderá ler as informações necessárias para o solicitante, que pode escrever à mão o atestado e enviar um e-mail para o Fundo Municipal de Auxílio a Calamidades (Mayor's Disaster Relief Fund), c/o Michelle Kincaid, 795 Mass Ave, Cambridge MA 02139, ou colocar na Caixa Postal de Pagamento na parte traseira da Prefeitura. O documento será digitalizado e enviado para o aplicativo.

Etapa 4:

Os Solicitantes salvarão e enviarão.

Os Solicitantes receberão uma confirmação por e-mail do recebimento da solicitação pelo Fundo. Em seguida, o Fundo notificará os solicitantes da autorização do auxílio ou a denegação da solicitação. As denegações não estão sujeitas a recurso. Se o subsídio for pago, a notificação de subsídio indicará o valor total e para quais finalidades.

Publicação: 12 de abril de 2020